

# WATER JA KINO



**№ 5.** 7.—13. **1922.**  
jaanuarini

Üksik number lehemüja juures **5** Mrk.

SUUR KARJA TANAW 8, KORTER 5.



SUUR KARJA TANAW 8, KORTER 5.

## ILUDUSE-INSTITUUT

SUUR KARJA TANAW 8. KORTER 5.

„AFRODITE“

ILUS NÄGU, ILUSAD JUUKSED, ILUSAD SILMAD,  
ILUS FIGUUR, MANIKÜÜR, PEDIKÜÜR.  
PARFÜMERIA JA KOSMETIKA KAUPPLUS.

# W. WAGNER

Walli tän. nr. 2.

Ainukene lasteriiete  
KAUPLUS EESTIS

Palitud, ülikonnad ja  
kleidid 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kuni 16-aast.  
- : - lastele. - : -



Pikk tän. nr. 12.

Kõigesuurem väljavalik valmis  
**naisterahwa willastest  
ja siidi kleitidest.**

Grösste Auswahl in Bürobedarfsartikel und Pa-  
pier- u. Schreibwaaren.

# Philipp Schaefer

Reval, Schmiedestr. (Harju tän.) 21. Tel. 12-12.

ALLEINVERTRETER IN EESTI FÜR

**Burroughs Additionsmaschinen**

**Brunswiga Rechenmaschinen**

**Smith Premier Schreibmaschinen**

**Roneo- u. Greif-Vervielfältigungsapparate**

**Finnische Geldschränke**

**Finnisches Büromöbel**

**U.S.W. U.S.W.**

# TEATER JA KINO

Tellimisi võtab vastu talitus: Raatuse plats 17.

Tellimise hind:

1 kuu	40 marka		6 kuud	—	240 marka
3 „	120 „		1 aasta	—	480 „

Kuulutusi võtab vastu äripäewadel kella 11—3  
ajakirja talitus **Raatuse plats 17** ja büroo „IRA“  
kella 10—5 Raatuse plats 13.

## UUS JÄRK.

Oma wiendanumbrilises elueas astub ajakiri „Teater ja Kino“ uude arenemisjärku. Teda hakatakse Draamateatri etendustel rahwa hulgas laiali laotama. See juhtumine on õige tähtis samm sarnase ajakirja elus, nagu seda tahab olla „Teater ja Kino“. Lähedal rahwale peab seisma ta, elawaks tarwiduseks saama, nagu seda on wastawad ajakirjad wäljamaal.

Ülesseatud eesmärk — tutwustada Tallinna publikumi teatrite eluga, anda temale selget ülewaadet kodumaa ja wõimalust mööda wäljamaa lawakunstist — hakkab lähenema ja meie ajakiri läheb normaalse-tesse roobastesse.

Praegu aga tarwitab ta weel palju tööd ja tähepanu, enne kui ta saab ilmuda soowitud wormis. Kõige elawamalt aitab selleks kaasa muidugi kohalikkude teatrite kaastöö, ühinemine ühisesse peresse, mil-

lest kasu oleks nii publikumil kui ka teatritel. Juba needki üksikud sammud, mis muidugi mitte ainsateks ei jää, annawad ajakirjale uut elurõõmu ja lootust, et neile teatritele lähemas tulewikus järgnewad kõik Tallinna teatrid, et ühineda ajakirjaga ühiseks pereks. Sellega aga oleks ka teatri ja publikumi wahel tugew side loodud, mis iga päewaga kõweneb ja mida õieti wajab nii üks kui teine.

Draamateatri jaoks hakkawad nüüd ilmuma korralikult kõiksugu teated: librettod, eeskawad, arwustused, ülewaated ja üldse kõik, mis sünnib ühenduses selle teatriga.

Terwitame Draamateatri juhatust, kes meie eesmärgile jõudmiseks kaasa aitab, kes meie ühistööd hinnata oskas.

**Wäljaandjad.**

LIKÖÖRI- JA NAPSI-WABRIK  
O.Ü. „VERITAS“

DUNKRI TÄN. 4. — TALLINN. — KÖNETR. 13-17.

LIKÖÖRID, NAPSID, KONJAK, RUMM jne.  
OMA DESTILLATUUR.

# „Estonia“ teater.

8. jaanuaril

## „Lõbus lesk“

Viktor Léon'i ja Leo Stein'i kolmewaatusline operett.

Franz Lehar'i muusika.

Näitejuht: Alfr. Sällik.

Muusikajuht: R. Kull.

### OSALISED:

Parun Mirko Zeta, Pontweedro saadik Pariisis . . . . .		Karl Wiitol.
Walencienne, tema abikaasa . . . . .		Olga Olak-Mikk.
Krahw Danilo Danilowitsch, saatkonna sekretäär, ratsa- wäe leitnant . . . . .		Alfred Sällik.
Hanna Glawari . . . . .		Lully Wirkhaus.
Camille de Rossillon . . . . .		Aleks. Kikas.
Wicomte Cascada . . . . .		Kaljo Raag.
Raoul de St. Brioche . . . . .		August Michelson.
Bogdanowitsh, Pontweedro konsul . . . . .		Woldemar Karro.
Sylviane, tema abikaasa . . . . .		Susy Jakobson.
Gromow, nõunik Pontweedro saatkonnas. . . . .		Hans Leppik.
Olga, tema abikaasa . . . . .		Aja Steinberg.
Pritshiitsh, teenistusest wabastud Pontweedro polguülem.		Aleks. Johannson.
Praskowia, tema abikaasa . . . . .		Betty Kuuskman.
Njegus, kantselei ametnik Pontweedro saatkonnas. . . . .		Eduard Kurnim.
Lolo . . . . .		Aja Steinberg.
Dodo . . . . .		Jönny Krodo.
Jou-Jou . . . . .	} Grisetid . . . . .	Alice Serman.
Frou-Frou . . . . .		Julie Wiidas.
Clo-Clo . . . . .		Hilda Sestow.
Margot . . . . .		Meta Holm
Esimene teener . . . . .		Paul Udal.
Teine teener . . . . .		Hans Jögi.

Pariislased ja Pontweedro seltskond. Muusikandid.

Operett mängib tänasel päewal Pariisis.

I. waatus — Pontweedro saatkonna palee salongis; II. ja III. waatus — päew hiljem proua Hanna Glawari lossis.

Algus kell 1/23 päewal.

RÄTSEPPMEISTER

J. PUKSBERG

(Peterburist)

TALLINNAS, PIKK TÄNAW № 36

TELEFON 11-79.

ПОРТНОЙ

Я. Я. ПУКСБЕРГЪ

(изъ Петербурга).

РЕВЕЛЬ, МОРСКАЯ УЛИЦА № 36

ТЕЛЕФОНЪ 11-79.

## „Estonia“ teater.

8. jaanuaril

## Nawarra Henrik.

V. Deveré ajalooline näidend 5 waatuses.

Näitejuht Hans Lauter.

Dekoratsioonid: kunstnik R. Nymann'i ka-  
wandite järele.

## TEGELASED:

Charles IX.	Agathon Lüdig.
Henri.	Hans Lauter.
Guise.	Eduard Niilus.
d'Anjou.	Arnold Kettman.
Muit.	Boris Wasserman.
Ruggieri.	Hugo Laur.
Tawannes.	Sergius Lipp.
La Rochefoucauld.	Gustaw Teder.
Paater.	Paul Udal.
Medici.	Betty Kuuskman.
Margot.	Erna Willmer.
Marie.	Marta Niilus.
Charlotte.	Jõnny Krodo.
Torriginini.	Gustaw Jõe.
Montmorency.	Hans Leppik.
Déole.	Hilda Anso.
Paaz.	Aja Steinberg.

Õukond. Pälwijad.

Algus kell 1/2 8 õhtul.

10. ja 12. jaanuaril

Dekoratsioon.

4., 9., 11. ja 13. jaanuaril

## WIIMNE WALT.

Julius Brammeri ja Alfred Grünwaldi operett  
kolmes waatuses. Oskar Straussi muusika.

Näitejuht: Karl Jungholz.

Muusikajuht: Raimond Kull.

Ewolutsioonid: Rahel Olbrei.

Dekoratsioonid: Albert Wahtram.

## OSALISED:

Kindral Miecu Krasinski	Karl Wiitol.
Parun Yppolith Markowitsch Basch-	Eduard Kurnim.
matschkin, tema õepoeg	
Krahwinna Nastasja Aleksandrowna	
Opalinska, kindrali lesk	Salme Peetson.
Wera-Lisaweta	Heimi Einer.
Hannuschka	Lully Wirkhaus.
Annuschka	Jõnny Krodo.
Petruschka	Grete Sällik.
Babuschka	Alice Serman.
Prints Paul	Hans Lauter.
Krahw Dimitry-Wladimir Sarrasow	Alfred Sällik.
Kaminski, kapten	Kaljo Raag.
Swietschinski, ülemleitnant	Arnold Kettman.
Labinski, leitnant	Aleks. Kikas.
Orinski, lipnik	Aug. Michelson.
Printsi adjutant	B. Wasserman.
Onu Jeroschkin	Eduard Niilus.
Chochette	Aja Steinberg.
Lolo	Elfride Hilden.
Sylviette	Meta Holm.
Wladek, teener	Wold. Karro.

Wõõrad, seltskonna daamid ja herrad, tantsijannad,  
pälwijad jne. Esimene ja teine waatus mängib kind-  
ral Krasinski lossis Warsawi lähedal. Kolmas prints  
Pauli juures Warsawis.

Mängu ajaks üks talweõö aastal 1910.

ALGUS KELL 1/2 8 ÕHTUL.

▽▽▽

## D R A M A T E A T E R

7. jaanuaril

LEONID ANDREJEW'I

## Kuningas Nälg.

Ettekanne viien pildin proloogiga.

Paul Sepp'a lawastus W. Nerep'i muusika.

A. Tuurand'i dekoratsioonid.

PROLOOG:

Kuningas Nälg wannub näljaseile truudust.

Kuningas Nälg.	Jul. Pöder
Aeg . . . . .	Wold Toffer.
Surm . . . . .	Ed. Türk.

ESIMENE PILT:

Kuningas Nälg hüüab töölisi mäsule.

TEINE PILT:

Kuningas Nälg hüüab näljaseid rah wahuilke mässule.

KOLMAS PILT:

Kohus näljaste üle.

NELJAS PILT:

Näljaste mäss ja Kuningas Nälja äraandmine.

WIIES PILT:

Näljaste lõomine ja wõitjate ahastus.

TEGELASED KÕIGIN PILDIN:

M. Anto	L. Reimann.
E. Bergmann.	E. Ratassepp.
J. Hargel.	L. Rackfeldt.
N. Kruusmann.	R. Ratassepp.
W. Kiin.	A. Sunne.
A. Kleius.	S. Siirak.
A. Liik.	O. Teetsoff.
A. Markus.	M. Türk.
M. Möller.	A. Teetsoff.
P. Möttus.	E. Türk.
E. Martinson.	K. Triipus.
A. Mägi.	W. Toffer.
J. Pöder.	H. Waks.

Algus kell 8 õhtul.

8. jaanuaril

ESIMEST KORDA

Lasteetenduseks  
PÄIKSESILM

Max Möller'i laste-näitemäng 6 pildis.

Juhatab: A. Sunne.

OSALISED:

Prints . . . . .	E. Bergmann
Trommel, üks noor mängu- asjade wabrikant. . . . .	R. Ratassepp.
Päiksesilm, tema õde. . . . .	N. Krusmann.
Lorelei, teenija lossis. . . . .	L. Rackfeldt.
Utralda, üks kuri nõid . . . . .	E. Ratassepp.
Florita, õieriigi kuninganna . . . . .	M. Anto.
Filigran, Härjapõlwlaste mä- gikullaseppade kuningas . . . . .	W. Toffer.

Pruks, wanem kullasepa sell	} Mägikulla- sepad här- japõlwlasted.	K. Triipus.
Juks, sell . . . . .		
Luks . . . . .		
Nuks } õpilased.		
Tuks		

Kelluke, lill, wära-  
wawaht.Maikelluke . . . . . } Florita  
Araunusta-mind . . . . . } õieriik

Krüsanteem . . . . .

Lobaliil . . . . .

L. Teetsoff.

Neli kullasepa meistrit . . . . .

Paash Harro — Utralda tee-  
nistuses . . . . .

A. Mägi.

Wistor . . . . .

Printsi kojamarshal. . . . . H. Waks.

Täiskuu . . . . . J. Hargel.

Joosep, üks teener lossis . . . . . A. Kleius.

Algus kell 3 päewal.

S H O K O L A D



**D R A A M A T E A T E R**

8. JAANUARIL

**LAHKUMISE REIS**

LEO WALTER STEINI muusikaline jant  
3 waatuses. :: HUGO HIRSCH'i muusika.

Näitejuht: PAUL PINNA.

O S A L I S E D :

Emmi Radomska, moodi- äri omanik . . . . .	Mizzi Möller
Herbert Hübner . . . . .	Paul Pinna
Dr. Fink, tema sõber . . . . .	Eduard Türk
Julius Hoping, rentnik . . . . .	Aleks. Teetsoff
Wera, tema tütar . . . . .	Olly Teetsoff
Franziska, tema õde . . . . .	Anna Markus
Onu Frits, tema õemees . . . . .	Heino Waks
Trude Hartmann, Wera sõbranna . . . . .	Elsa Ratassepp
Markus Oppenheimer . . . . .	Sam. Siirak
Eugenie, tema abikaasa . . . . .	Maimu Anto
Õpetaja Vormeng . . . . .	Woldemar Kiin
Preili Golts, ärijuht } moodi- Tilli, müüjanna } äris	Lency Rackfedt Marg. Deinhart
Emil, jooksupoiss } äris	Polly Mõttus
Liina, toatüdruk Hopingi juures . . . . .	Nata Krusmann

Tegewuskoht: Saksamaa suuremas linnas.  
I. waatus moodiäris; II. ja III. waatus Hopingi villas, alewik.  
Aeg: olewik.

ALGUS KELL 8 ÕHTUL.

11. JAANUARIL

**RAHWAETENDUS.**

**Kaebtusraamat.**

KARL ETTLINGER'i komöödia 3 waatuses.  
Aleks. TEETSOFF'i lawastus.

O S A L I S E D :

Kirikuõpetaja Schmidt . . . . .	A. Teetsoff
Kreszenz, tema õde ja maja- walitsejanna . . . . .	M. Anto
Sommer . . . . .	E. Martinson
Altorusepp . . . . .	W. Kiin
Furtner . . . . .	E. Bergmann
Gummer . . . . .	W. Toffer
Winzeritooni . . . . .	S. Siirak
Wana Rutz . . . . .	K. Triipus
Anton Gibbler . . . . .	R. Ratassepp
Tereese . . . . .	O. Teetsoff
Köstriperemees . . . . .	H. Waks
Frants . . . . .	E. Türk
Kojamees . . . . .	A. Kleius
Naiskelner . . . . .	P. Mõttus.

Aeg: olevik; tegewuskoht: mägestiku küla.

ALGUS KELL 8 ÕHTUL.

**Restoraan TEATRIKELLER**

**DRAAMATEATRI RUUMIDES.**

Astuge meie juure sisse ja teie leiaste sealt meeldiwad ruumid suurepäralise köögj, wastutuleliku teenistuse ja kõike muud, mida võib pakkuda parem pealinna restoraan. . . . .

# DRAAMATEATER.

13. jaanuaril

## ESIETENDUS.

Bernhard Shaw'i

# Caesar ja Kleopatra

I. jagu.

NELJAS PILDIS.

Näitejuht: P. PINNA.

Osalised:

Caesar . . . . .	P. Pinna.
Kleopatra . . . . .	N. Pinna.
Ptolemäus. . . . .	L. Rackfeldt.
Rufius . . . . .	A. Teetsoff.
Britannus . . . . .	W. Kiin.
Pothinus . . . . .	A. Sunne.
Theodotus. . . . .	W. Toffer.
Achilles . . . . .	E. Türk.
Ftataetea . . . . .	L. Reiman
Apollodorus . . . . .	H. Waks.
Belzanor . . . . .	S. Siirak.
Bel. Affris. . . . .	A. Liik.
Perslane . . . . .	R. Ratassepp.
Lucius Septimius . . . . .	J. Pöder.
Charmian . . . . .	M. Deinhart.
Iras . . . . .	M. Türk.
Kandlemängija . . . . .	E. Ratassepp.
Wana muusiker. . . . .	E. Bergmann.
Majordoonus . . . . .	K. Triipus.
Preester . . . . .	J. Hargel.
Nuubialane . . . . .	A. Kleius.
Wahisoldat . . . . .	E. Martinson.
Centurio . . . . .	A. Mägi.

Algus kell 8 õhtul.

Pääsätähtede eelmüük igapäew kella  
—1 ja 6—8 õhtul Draamateatri kassas.

## Teatri kroonika.

### Draama-Studio Etendused.

Jaanuari kuus algavad Draama-Studio katseetendused. Esimese awaliku töö kawas on „Kilk koldel“ ja „Itaalia impowiseeritud komöödia õhtu.“

„Odamehe“ raamatukaupluses on awatud esialgne piletite tellimine, esimese ja teise etenduse peale — „Kilk koldel“ — Bjaliku seltsi ruumes ja „Itaalia impowiseeritud komöödia õhtu“ tütarlaste kommertskooli ruumes. Pääsätähtede arw on väga piiratud ja pärast esialgset tellimist ei lähe järelejäänud piletid müügile. Aupiletid ja kontramarke ei saa olema.

### Ssokolski-Sorin Tallinna jõudnud.

Riiast jõudis Tallinna tagasi kohalisele publikumile hästi tuntud mustlaste romansside laulja N. G. Ssokolski-Sorin.

## Wäljamaalt.

### Feodor Schaljapin

sõitis Inglismaalt Ameerikasse, kust tagasitulles ta Monte-Karlos laulda mõtleb. Esinemiseks on ta walinud Boitowski „Mefistofeli“.

### Kunstnik S. Ssudeikin

töötab praegu uute dekoratsioonide kawade ja kostüümide kallal järgmiste näidendite jaoks: A. Bernsteini „Judit“, Tolstoi „Armastus on kuldne raamat“ ja Strawinski „Lissitshka“. Etendusele tulewad näendid mitmes Pariisi teatris.

### Leo Bakst

töötab dekoratsioonide kallal d'Annunzio „Pühä Sebastian'i“ jaoks, mis Grand Operas kewadel etendusele tuleb. Tükis mängib Ida Rubinstein kaasa.

### „Sinine Lind“.

Berliinis awati uus teater „Sinine Lind“ J. Duwan-Tortzowi juhatusel. Teatri siht on tutvustada Saksa publikumi Wene kabaree kunstiga.

### Aleksander Bloki „Tundmatu“.

Pariisi teatrites tulewad etendusele A. Bloki „Tundmatu“ — kunstnik S. Ssudeikini dekoratsioonidega — ja Mussorgski „Boris Godunow“. Wiimane tuleb etendusele Grand Opera's. Näitlejad on kõik prantslased.



# Русский Театръ.

Дирекція А. В. Проņикова.

Зданіе Нѣмецкаго Театра.

Гастроли

**В. Л. Юрѣновой,**

артистки Петрогр. Александринскаго Театра.

Во вторникъ 10-го января 1922 года

## „Пигмаліонъ“.

Комедія въ 4 дѣйствіяхъ Б. Шоу.

Дѣйствующія лица:

Мистрисъ Хиггинсъ . . . Е. И. Бенардъ.  
 Профессоръ Генри Хиггинсъ, ея сынъ . . . Г. Г. Рахматовъ.  
 Альфредъ Дулитль . . . Ю. Б. Коншинъ.  
 Елиза, его дочь . . . В. Л. Юрѣнова  
 Мистрисъ Эйнсфордъ  
 Хилль . . . Е. Э. Гаррай.  
 Клара, ея дочь . . . А. Н. Котляревская.  
 Фредди, ея сынъ . . . Л. А. Эбергъ.  
 Полковникъ Пикерингъ . . . В. И. Катеневъ.  
 Мистрисъ Пирсъ . . . С. А. Эбергъ.  
 Горничная . . . Л. К. Нелидова.

Режиссеръ Г. Г. Рахматовъ.

Пом. режиссера В. А. Верно.

Начало въ 7 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> часовъ вечера.

**АНОНСЪ:** въ четвергъ 12 января четвертая гастроль В. Л. Юрѣновой.

### В. Л. Юрѣнова въ „Ревности“.

Участники пикника просятъ Елену Николаевну протанцевать лезгинку. Она сначала отказывается, но черезъ минуту, не сразу попавъ въ тактъ пиляющей музыки, не слишкомъ хорошо и по диллетантски пляшетъ чуждый ей танецъ, наивно воображая, что именно такъ нужно танцевать лезгинку. Зритель, глядящій въ этотъ моментъ на г-жу Юрѣнову, думаетъ: „какъ правдоподобно и умно сдѣлана эта подробность.“

Въ третьемъ актѣ Елена Николаевна, досадуя на себя за нелѣпый эпизодъ съ Сергеемъ, дуется на мужа и сердито, почти по дѣтски, играетъ на роялѣ какой то фальшивый вздоръ.

Зритель снова восторгается тонкостью исполненія г-жи Юрѣновой.

Послѣдній актъ. Князь грубо бросается на беззащитную Елену Николаевну, и его горячее дыханье уже обжигаетъ ей лицо. Выхода нѣтъ. И

какъ молнія пронизываетъ сознаніе мысль о возможности схитрить: „хорошо, хорошо, я поѣду съ Вами куда угодно, но только пустите, я пойду одѣнусь“. И тотчасъ же другая, такая же мгновенная мысль о несостоятельности этой уловки, снова омрачаетъ уже готовившееся улыбнуться лицо.

И зритель снова умиленъ необычайнымъ мастерствомъ артистки и остроуміемъ ея приемовъ.

И такъ изъ каждымъ шагомъ, во всякомъ мѣстѣ роли. Сидишь и любишь ювелирную отдѣлку каждой мелочи, каждаго жеста, интонаціи, движенія.

А этотъ тонъ легкомысленной самки, способной думать, кажется, только поверхностью мозга? А эта легкая, капризная скороговорка въ банальныхъ фразахъ, ставшихъ для Елены Николаевны готовымъ трафаретомъ безъ всякаго содержанія? А это пустое „люблю“ почти бездумно брошенное Сергеемъ? А тысячи яркихъ бликовъ и мелкихъ блестящихъ, которыми разцвѣчена вся роль, — развѣ все это не говорятъ объ изумительныхъ по силѣ качествахъ артистки — о большой, первоклассной техникѣ, о прудманности роли до конца, о законченности умной игры, доведенной мѣстами, казалось бы до предѣла сценической возможности и наконецъ о большихъ природныхъ дарованіяхъ.

Все это на лицо, все приведено въ стройную систему, все продумано, сдѣлано, приложено и отполировано.

Но странное дѣло. Вотъ закончился послѣдній актъ, вотъ медленный занавѣсъ только что закрылъ отъ насъ такъ жизненно-красиво лежавшій трупъ задушенной Елены Николаевны, вотъ и послѣдній звукъ драмы, — а я не потрясенъ и не взволнованъ. Я спокойно люблюю тонкой, умной игрой даровитой артистки. Я восторгаюсь г-жей Юрѣновой, но мнѣ нисколько не жаль Елену Николаевну. Да можетъ быть она вызываетъ не чувство жалости, но какое нибудь другое чувство? Не знаю, можетъ быть. Я не видалъ, не чувствовалъ Елену Николаевну, я только любовался безукоризненной игрой г-жи Юрѣновой и за ея достоинства не замѣтилъ живого лица той, которую она изображала.

Быль безчисленный рядъ отдѣльныхъ черточекъ той пустыней, живой въ самой своей женской породѣ, трусливой самки, которую такъ ярко представляетъ себѣ г-жа Юрѣнова, но не было цѣльной, живой Елены Николаевны. Я не хотѣлъ бы, чтобы мои слѣва объ исполненіи г-жи Юрѣновой были поняты какъ упрекъ или осужденіе ея игры. Я лишь пытался опредѣлить характеръ творчества артистки, предпочитающей, очевидно, ювелирную чеканку роли непосредственному перевоплощенію въ создаваемый образъ. Благодаря этому способу мы восприняли блестяще сдѣланный „теоретическій“ типъ и не видѣли живой Елены Николаевны. Во всякомъ случаѣ то, что сдѣлано г-жей Юрѣновой въ „Ревности“, заслуживаетъ величайшей похвалы.

Изъ партнеровъ гастролерши по пьесѣ слѣдуетъ отмѣтить г. Рахматова, прекрасно справившагося съ ролью Сергѣя Павловича, очень хорошаго студента Сергея (г. Эбергъ) и г. Павлова (докторъ Коваленко).

Г-жа Люси́на не достаточно ярка въ роли Клавочки, г-нъ Черновъ былъ слабымъ Андреемъ Ивановичемъ, непомерно горячась и внося въ общій тонъ пьесы слишкомъ много крикливой озлобленности.

Г. Тарасовъ.

## EUGEN BRANDT MUUSIKAKAUPUS

Asut. 1873. Tallinn, Pikk tän. 29. Postk. 91.

Kõige suurem nootide ladu, muusika-kirjan-  
dus, muusika-instrumentid :: :: Alati uued  
pillikeeled :: :: Tellimised väljastpoolt  
täidetakse postikaudu.

## EUGEN BRANDT MUSIKALIENHANDLUNG

Gegr. 1873. Reval, Langstr. 29. Postfach 91.

Grösstes Notenlager, Musikbücher, Musik-  
Instrumente :: Stets frische Saiten :: Aus-  
wärtige Bestellungen werden postwendend  
erledigt.

## ЕВГЕН. БРАНДТЪ МУЗЫКАЛЬНЫЙ МАГАЗИНЪ

Основ. 1873. Ревель, Морская 29. Почт. ящ. 91.

Большой выборъ нотъ и книгъ по музыкѣ,  
музыкальные инструменты :: Постоянно  
свѣжіе струны :: :: Иногородные заказы  
выполняются обратной почтой.

## Jalanõude äri AUGUST MALTER

TALLINNAS,

SUUR KARJA TÄNAW nr. 2.

Suur väljavalik häid Ameerika,  
Soome ja kohalikke kinge, saa-  
:- paid ja kalosse. :-

== Mõõdukad hinnad. ==

KAUBA-  
MAJA

## „ESTO-MUUSIKA“

ESIMENE MUUSIKA ERIÄRI EESTIS.

TALLINN, LAI T. 34. KÖNET. 10-24.

SOOWITAB OMAST RIKKA-  
LIKUST LADUST



NOOTE JA  
MUUSIKARIISTU.

MÜÜK SUUREL JA WÄIK-  
SEL ARWUL.

САЛОНЪ

## M-me NELLY, LONDON

РЕВЕЛЬ, МОРСКАЯ, 28.

Приёмъ заказовъ на платья и шляпы по  
парижскимъ и лондонскимъ моделямъ.

# Restoraan „Linden“.

7.—13. jaanuarini iga päew

## Kontsert-Kabaree

paremate näitlejate kaastegewusel:

Prouad: Aga ja Mira, A. Woskressenskaja, Benita Wellin, kuulus operette lauljanna E. A. Lewitskaja, Taala. Herrad, publikumi paljapsed: G. P. Glebow, kuulsad kupletistid Ljussjen ja Narson.

Pärast kabareet tants publikumi hulgas.

Conferancier P. Narson.

Juhatus.

# Ресторанъ „ЛИНДЕНЪ“.

Съ 7—13 января

ЕЖЕДНЕВНО

## КОНЦЕРТЪ-КАБАРЕ

съ участиемъ:

г-жъ: Аги и Миры, А. Воскресенской, Бениты Веллинъ, изв. оперет. артистки Е. А. Левицкой, Тала; гг. любимца публики Г. П. Глѣбова и извѣстныхъ куплетистовъ и юмористовъ г-на Люсьена и г-на Нарсона.

По оконч. кабарэ танцы среди публики.

Конферансье: П. Нарсонъ.

Дирекція

**M**üüme igasuguseid suwe- ja talwe-**ÜTSISID** odawa hinnaga **AAKRI TÄNAW 2.**  
— Ostame jänese ja rebase nahku. —

## „AKWA“, ALKOHOLITA JOOKIDE TEHAS

Tallinnas, Waimu tän. 1, kõnetraat 619.

soowitab omas tehases valmistatud laialt tuntud headuses ja wõistluseta alkoholita jooke: Kirsi, Apelsiini, Mandariini, Kakao, Mokka, Si-Si, Wanilje, Rumm, Arrak, Rootsi punsche ja muid karastawaid jooke :: Tellimised saawad ruttu ja korralikult täidetud :: :: :: Hinnad ajakohased.

## Ф. Трегеръ.

Предлагаетъ въ большомъ количествѣ:

Вязанья кофты д. спорта, платья, дѣтскіе гарнитурѣ, шерстяныя платья и кофты. Свитера. Большой выборъ мужского бѣлья: сорочки, носки. Дамскія маркизетовыя блузы, платья, чулки и т. д.

Ф. Трегеръ, Никольская ул. № 1.

## F. Treger.

Wene tänaw nr. 1, Demini wastas

Soowitab suures wäljawalikus:

Koetud sporti jakid. Kleidid ja lapse riided. Willased kleidid, pluused. Siidi kleidid ja jakid. Sweaterid, meeste pesu suures wäljawalikus, särgid, sokid, markiset pluused, sukad jne.

F. Treger, Wene tänaw nr. 1.

**MAX JOHANNSON**  
Meesterahwa räsep  
**PETERBURIST.**  
Tallinnas, Lühike jalg Nr. 6  
Wõttan tellimisi wastu, kõik  
sugu meesterahwa riiete peale  
tõotan ikka maitserikkaid  
ja kõige uemate mudelite  
järele.

Heaste peenemaitseiselt kor-



raftud wäljawalik **INGLISE RIIEDEST.**

Peterb., laialt tuntud suure ringkonnas, kaua aega omas äris töötates.

Hea töö eest mitmed au-  
rahad ja Diploomid.

Austusega

**MAX JOHANNSON**

— Lühike jalg Nr. 6. —

# KINO „MODERN“

SUUR TARTU M. 4.

6.—10. jaanuarini

## „SUMURUN“

sheiki armuke.

Põrutaw draama 6 jaos haaremi elust  
FREKSI pantomiime järele. Näite-  
juht Ljubitsch. Richteri  
dekoratsioonid.

TEGELASED:

Wana sheik . . . . .	P. Wegener
Noor sheik . . . . .	K. Klewin
Sumurun . . . . .	S. Kesselkweet
Teenijanna . . . . .	E. Nissen
Küürakas . . . . .	E. Ljubitsch
Tantsijanna . . . . .	<b>Pola Negri</b>
Wanaeit . . . . .	M. Kupfer
Nur-Al-Din, noor riide- kaupmees . . . . .	<b>Harry Lidtke</b>
Ülem haaremiwaht . . . . .	J. Lidtke
Orjakaupmees . . . . .	P. Bienefeldt
Mufti } Nur-Al-Dini orjad {	M. Kronert
Pufti } . . . . .	P. Graetz

Kassa on awatud äripäewadel kell 4 peale,  
etenduse algus 1/2 5; pühapäewadel kell 2-st,  
etenduse algus kell 1 2/3.

# Кино „Модернь“

Б. Юрьевская 4.

Съ 6-го по 10-е января с. г.

## СУМУРУНЪ

— фаворитка шейха

Захват. драма въ 6 частяхъ изъ  
интимной жизни восточныхъ га-  
ремовъ по пантомимъ ФРЕКСА.  
Режиссеръ Любичъ. Декорация  
Рихтера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Старый шейхъ . . . . .	П. Вегенеръ
Молодой шейхъ . . . . .	К. Клевинъ
Сумурунъ . . . . .	Ж. Кесселькweetъ
Служанка . . . . .	Э. Ниссенъ
Горбатый . . . . .	Э. Любичъ
Танцовщица . . . . .	<b>Поля Негри</b>
Старуха . . . . .	М. Купферъ
Нуръ-аль-динъ, моло- дой торгов. тканями	<b>Гарри Лидтке</b>
Главный евнухъ . . . . .	Я. Лидтке
Продавецъ рабовъ . . . . .	П. Бинефельдъ
Муфти } рабы Нуръ- } Пуфти } али-дина }	М. Кронертъ
	П. Грець

Касса открыта въ будни съ 4 ч., начало  
1/2 5; по воскресеньямъ съ 2 ч., нач. 1/2 3.

## Shokolad



# KINO-TEATER

## : AMOR :

UUDIS!

UUDIS

Enneolemata tore eeskawa!

## „KATARINA II”

ehk

### „Wene keisrikoja saladused“.

Kütkestaw ajalooline kinoteos 7 waatuses.

Peaosades tuntud näitlejad Reinhold Schünsler ja teised.

See pilt on üks parematest oma huwitawa sisu ja ülesseade poolest. Tema walgustab üht tumedamat ajajärku Weneriigi ajaloos: Türgi sõda, Pugatshewi mäss, armupidud Katarina lossis, Peeter III. saladuslik surm, lahingud, kassakate laager ja palju teisa huwitawaid momente. See pilt kujutab Katarina Suurt kui naist, kelle armuelu oli ka suur. Kui wäikene Saksa printsess andub tema teadmatalt kawalatele kojaherradele. Kui öitsew naine walib ta omale armukesi, kunni wanaduslõpetab kõik nooruseõnned ja unistused. Kui wananew naine, kes elust pettunud ja keda noor armukene maha jättnud.

## Öed Böckler

Pikk tän. nr. 37.

Odaw.

Odaw.

Willas. naist. pikkad jakid 750 m. peale  
 Willas. „ Figaro „ 295 „ „  
 Willased meester. sokkid 85 „ „  
 Willased sportmütsid, sallid, sweatrid,  
 sukad j.n.e.

# КИНО-ТЕАТРЪ

## :: АМУРЪ ::

НОВОСТЬ!

НОВОСТЬ!

Небывалый грандиозный боевикъ!

## „ЕКАТЕРИНА II”

или

### „Тайна царскаго двора“.

Большая историческая кино-драма въ 7 большихъ актахъ.

Въ главныхъ роляхъ знаменитые артисты РЕЙНГОЛЬДЪ ШЮНЦЛЕРЪ и другіе.

По своему интересному сюжету, картина одна изъ лучшихъ. Она показываетъ одно изъ темныхъ временъ русской исторіи. Турецкая война, Пугачевскій бунтъ, любовныя сцены въ замкѣ Екатерины, таинственная смерть Петра III, бои, казачій лагерь и много другихъ интересныхъ моментовъ. Картина показываетъ Екатерину Великую какъ женщину, у которой любовныя исторіи были тоже велики. Какъ маленькая нѣмецкая принцесса, попадаетъ она въ когти хитрымъ придворнымъ мужчинамъ и какъ цвѣтущая женщина, выбираетъ она себѣ любовниковъ сама, пока наступающая старость уничтожаетъ всѣ идилліи и остается женщина, брошенная любовниками, которой жизнь кажется обманомъ.

**Tähele panna! Nõud Mundi tän. nr. 2, raatuse wastas.**

**6 pilti — 20 marka.**



Pildid tunnistustele mõne tunni jooksul. Üleswõtted kõige moodsamas tööstuses: tusch, akwarell, pastell ja õliwärv. Suurendused 200 mrk. peale kõigis suuruses. Töö tehakse hästi ja hoolsalt asjatundjate juhatusel. — Üleswõtted tehakse kõetud ruumis.

Awatu äri- japähapõewadel. Foto K. Osol.

Kino „Royal-Vio“.

Кино „Рояль-Віо“.

6-st jaanuarist peale

Съ 6 января

1. seeria

1 серия

**„Must ratsanik“.****„Черный  
всадникъ“.**

Draama 6 seerias, 30 jaos.

Драма въ 6 серияхъ, 30 частяхъ.

Peaosas

Въ главной роли

**Maria Andersen.****Марія Андерсенъ.**

Русскій Театръ.

**Тривіальная комедія.**

Трудно указать въ театральной литературѣ прошлаго времени и нашихъ дней болѣе блестящія по формѣ и болѣе тонкія по содержанию пьесы, чѣмъ комедіи великаго Оскара Уайльда.

Они прелестны, эти очаровательные полуправдоподобные анекдоты, рассказанные съ элегантною шутовствомъ гениальнаго остроумца, они искрятся блесками легкой шутки, острою нежданнаго парадокса, замысловатымъ рисункомъ забавной фабулы.

Они трудны, необычайно трудны для исполненія. Чтобы хорошо сыграть Уайльдовскую комедію, надо обладать блестящей техникой, безъ которой пропадаетъ вся ихъ прелесть, вся тонкость діалоговъ и шутовская убѣдительность веселыхъ *grò quo*.

Артисты Русскаго Театра сыграли 1 января „Тривіальную комедію“ такъ, какъ сыгралъ бы начинающій пианистъ трудный пассажъ журчащаго *allegro*, старательно отбѣлывая каждую нотку и разлагая тѣмъ самымъ веселую непрерывность мелодіи на отдѣльные хромающіе звуки.

Все это произошло, очевидно, по двумъ причинамъ — во первыхъ, большинство изъ игравшихъ артистовъ по своимъ индивидуальнымъ даннымъ просто не подходило подъ комедійный уайльдовскій тонъ, во вторыхъ пьеса была очевидно мало срепетована, и актеры не нашли одинаковаго для всѣхъ темпа.

На общемъ вяломъ фонѣ выдѣлились двѣ яркія сочныя фигуры — Миссъ Призмъ (г-жа Эбергъ)

и особенно каноникъ Чезьюбль (г-нъ Коншинъ). Г-нъ Рахматовъ (Джонъ Уортингъ) иногда сбивался съ тона и походилъ мѣстами на такъ удавшася ему негра изъ „Темнаго пятна“, хотя въ общемъ былъ лучше другихъ и игралъ съ благородной выдержкой.

Г. Тарасовъ.

**Хроника.****Спектакли****Эстонской Драматической Студіи.**

Въ январѣ начнутся показательные спектакли Эстонской Драматической Студіи. Въ репертуарѣ первыхъ публичныхъ работъ „Сверчокъ на печи“ и „Вечеръ Итальянской импровизированной комедіи.“

Въ магазинѣ „Odamees“ открыта предварительная запись на билеты 1 и 2 представлений пьесы „Сверчокъ на печи“ — въ помѣщеніи О-вабяликъ и на „Вечеръ Итальянской импровизированной комедіи“ — въ залѣ Женскаго Коммерческаго училища. Число билетовъ строго ограничено и постъ предварительной записи оставшіеся билеты въ открытую продажу не поступятъ. Почетныхъ билетовъ и контрамарокъ не будетъ.

**Къ пріѣзду Сокольскаго-Зорина.**

Въ Ревель вновь возвратился изъ Риги хорошо извѣстный здѣшней публикѣ исполнитель цыганскихъ романсовъ Н. Г. Сокольскій-Зоринъ.



25. detsembril 1921. a. lahkus Poltawas siit ilmast 69 eluaastal

# Wladimir Galaktionowitsh Korolenko.

25 декабря 1921 г. въ Полтавѣ скончался на 69 году жизни

## Владимиръ Галактионовичъ КОРОЛЕНКО.

### За границей.

#### Ф. И. Шаляпинъ.

Ф. И. Шаляпинъ уѣхалъ изъ Англии на пароходѣ „Атлантия“ въ Америку. По возвращеніи отсюда онъ будетъ пѣть въ Монте-Карло Бойтовскаго „Мефистофеля“.

#### С. Судейкинъ.

Въ настоящее время С. Судейкинъ работаетъ надъ эскизами къ декорациямъ и костюмамъ для слѣдующихъ постановокъ: для новой пьесы А. Бернштейна „Юдиѳъ“, которую ставитъ Антуанъ въ Парижскомъ театрѣ „Жимназ“, для пьесы гр. А. Н. Толстого „Любовь книга золотая“, идущей въ театрѣ „Ле Вье Коломбье“ и для балета И. Стравинскаго „Лисичка“, которую готовитъ Дягилевъ для весенняго сезона въ „Grande Opera“.

#### Левъ Бакстъ.

Л. Бакстъ работаетъ надъ декорациями къ „Св Севастьяну“—д'Аннунцио, который пойдетъ весною съ Идой Рубинштейнъ въ „Grande Opera“.

#### Наталія Гончарова.

Н. Гончарова пишетъ декорации къ балету И. Стравинскаго „Свадебка“ для весенняго сезона Дягилева.

#### „Незнакомка“ А. Блока

Парижскій Театръ „Л'Еврѣ“ ставитъ „Незнакомку“—Блока съ Е. Н. Рошиной-Инсаровой въ заглавной роли. Декорации С. Судейкина.

Въ „Grande Opera“ готовятъ къ постановкѣ „Бориса Годунова“—Мусоргскаго. Артисты— всѣ французы.

#### „Синяя Птица“.

Въ Берлинѣ открылся новый театр „Синяя Птица“, режиссеромъ котораго И. Э. Дуванъ-Горцовъ. Театръ ставитъ себѣ цѣлью познакомить нѣмецкую публику со стилемъ и традиціями русскаго кабаретнаго искусства.

#### Ст. Леонъ Кузнецовъ.

14-го декабря въ Берлинѣ торжественно отпраздновали XX юбилей дѣятельности извѣстнаго

въ Россіи (главнымъ образомъ въ провинціи) артиста Ст. Л. Кузнецова.

Артистъ игралъ и въ южныхъ городахъ (преимущественно въ Кіевѣ), одно время служилъ въ Московскомъ Художественномъ Театрѣ (Хлестаковъ, Коть въ „Синей Птицѣ“, Лейбке въ „Анатемъ“, Фирсь въ „Вишневомъ Саду“ и др.)

Берлинская печать чрезвычайно горячо относится къ юбиляру, разсматривая его какъ одну изъ крупнѣйшихъ величинъ современнаго русскаго театра.

## РУССКОЕ. О-во Потребителей ГЛИНЯНАЯ 2

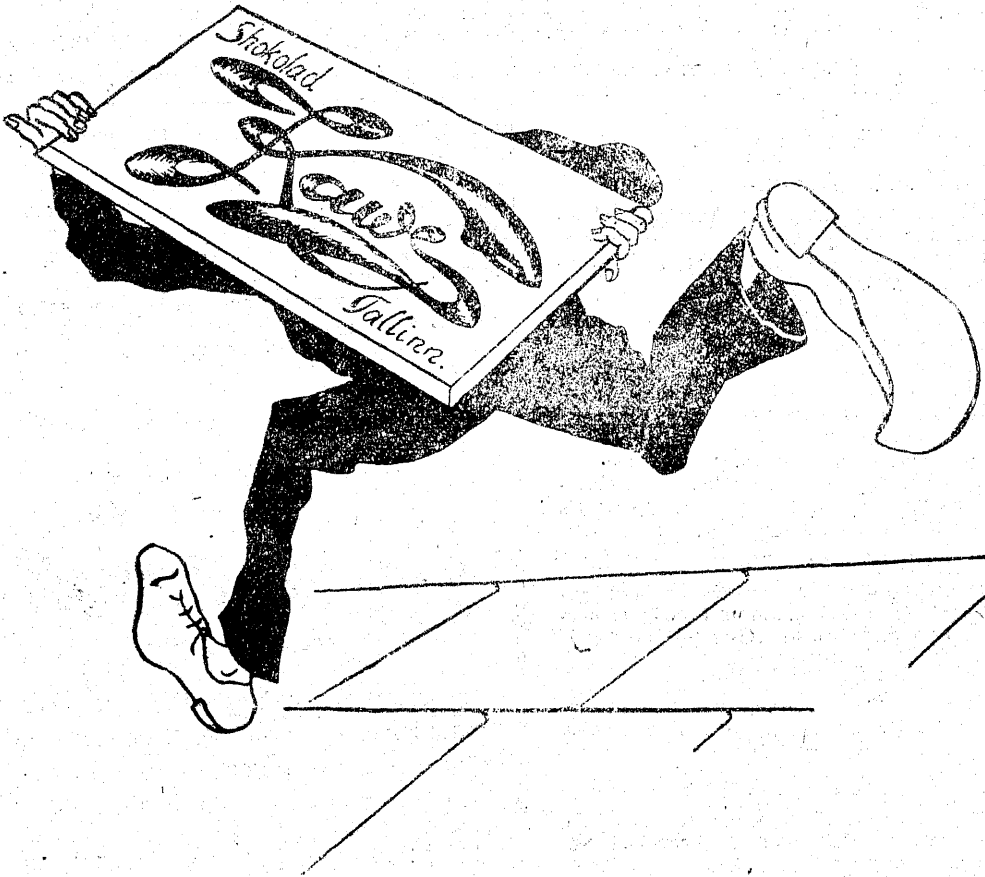
предлагаетъ слѣдующіе товары:  
колоніальные товары, полендвица  
копченая и итальянская колбаса, гру-  
динка копченая, сыръ и масло.

== Ежедневно ==

свѣжее молоко, хлѣбъ  
черный и бѣлый,  
дрожжи, печенье и пирожен.

Принимаются заказы  
на КАРТОФЕЛЬ.

SHOKOLAD



SHOKOLAAD

Tallinna Eesti Kirjastuse-Ühisuse trükikoda, Pikk tänav nr. 2.